

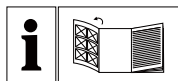


IRRIGATION KIT PTBS 30 A1

SE
DROPPBEVATTNINGSSET
Bruksanvisning

DE AT CH
TROPFBEWÄSSERUNGS-SET
Bedienungsanleitung

IAN 383526_2107



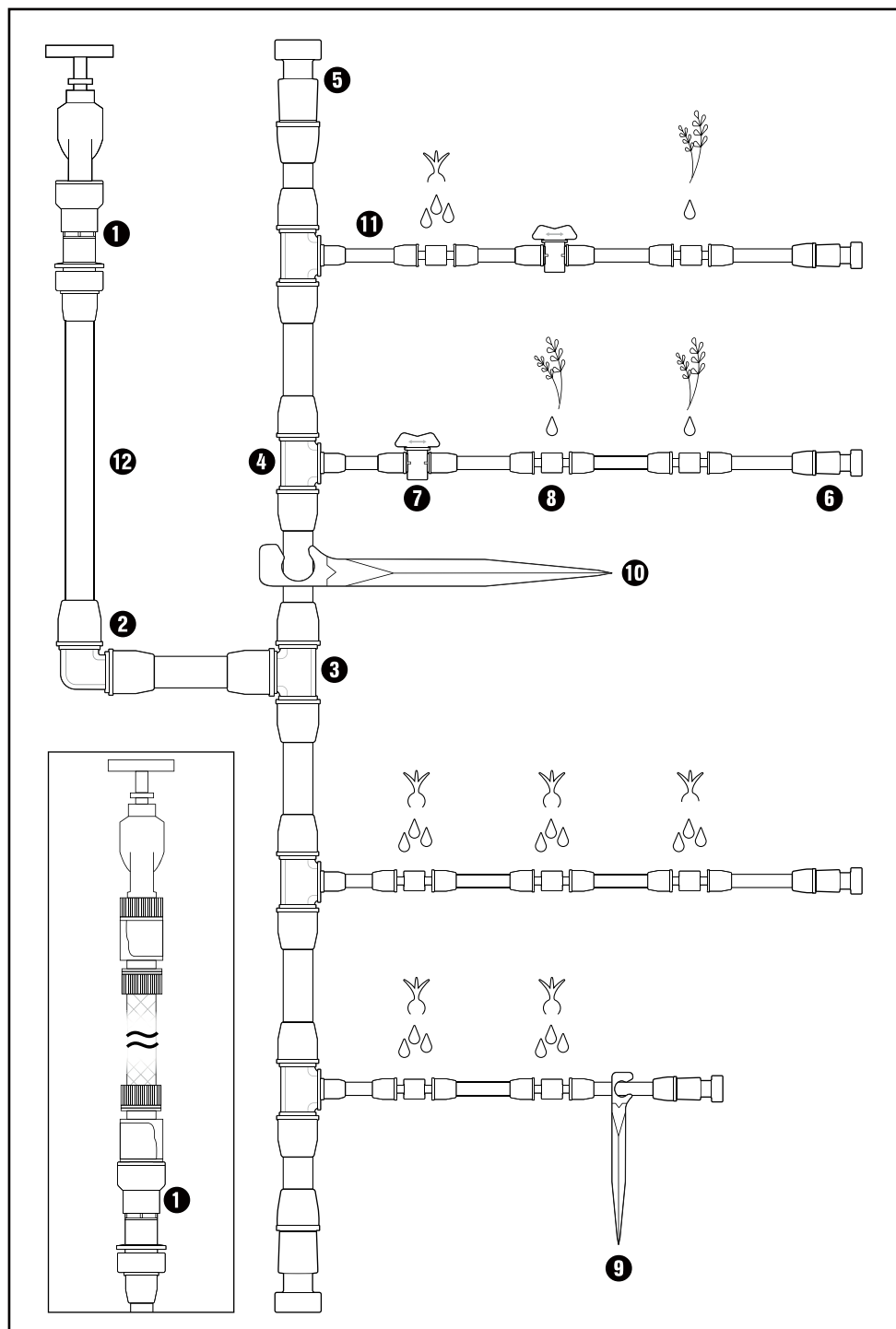
SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	11



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Leveransens innehåll	2
Tekniska data	3
Säkerhetsanvisningar	3
Anslutning och montering	4
Användning	8
Demontering	8
Rengöring	8
Förvaring	9
Kassering	9
Service	10
Importör	10

DROPPBEVATTNINGSSSET PTBS 30 A1

Inledning



Ett stort grattis!

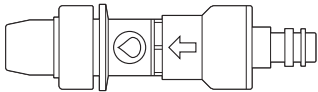
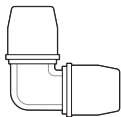
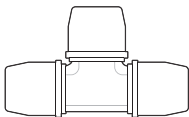
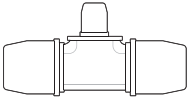
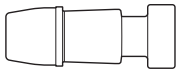
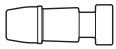
Du har köpt en produkt av hög kvalitet. Sätt dig in i hur produkten fungerar innan du tar den i bruk. Läs noga igenom följande bruksanvisning. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till en annan person.

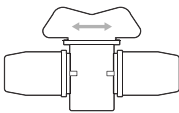
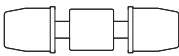
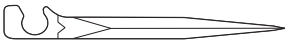
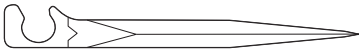
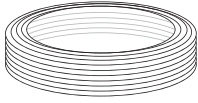
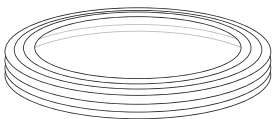
Föreskriven användning

Produkten ska bara användas utomhus för att vattna rabatter, blomkrukor och balkonglådor. Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Leveransens innehåll

1	
1×	Basenhet med tryckreglering
2	
2×	L-koppling (13 mm/½")
3	
1×	T-koppling (13 mm/½")
4	
5×	T-reducerkoppling (13 mm/½" och 4,6 mm/⅜")
5	
2×	Förslutningsplugg (13 mm/½")
6	
5×	Förslutningsplugg (4,6 mm/⅜")

7	
2×	Spärrventil (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
8	
35×	Droppspredare (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
9	
20×	Slanghållare (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
10	
5×	Slanghållare (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
11	
1×	15 m fördelarrör (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
12	
1×	15 m fördelarrör (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
1×	Bruksanvisning

OBSERVERA

- Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.

Tekniska data

Max. drifttryck: 2 bar

Säkerhetsanvisningar

Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar!

- Rikta inte vattenstrålen mot elektrisk utrustning!
- Rikta inte vattenstrålen mot människor eller djur!
-  Använd inte produkten för att tappa upp dricksvatten!
- Barn får inte leka med produkten.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.

- Använd bara produkten tillsammans med basenheten ❶.
- Akta så att det inte kommer in smuts som kan orsaka stopp i anslutningarna eller inuti rören.
- Kontrollera att alla anslutningar sitter fast.
- Stäng alltid av vattnet vid vattenutloppet (kranen) efter användningen!
- Demontera produkten under den kalla årstiden, så att den inte skadas av frosten.

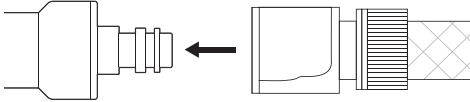
Anslutning och montering

OBSERVERA

- Basenheten ❶ kan anslutas till en vattenkran eller en slangkoppling till en trädgårdsslang. Pilen på basenheten ❶ visar vattnets flödesriktning.
- Det tjocka fördelarröret ❷ ska läggas från basenheten ❶ till ett område nära det ställe som ska bevattnas. Det smala fördelarröret ❸ läggs från det breda fördelarröret ❷ direkt längs de planter som ska vattnas med droppspridarna ❹.
- Titta på bilden med exempel på anslutning på den uppfällbara sidan inna du ansluter produkten. Följande beskrivning baseras på det exemplet.

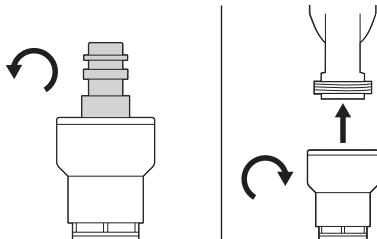
Ansluta trädgårdsslang

- ◆ Stick in basenheten **1** i trädgårdsslangens slangkoppling.



Ansluta till vattenkran

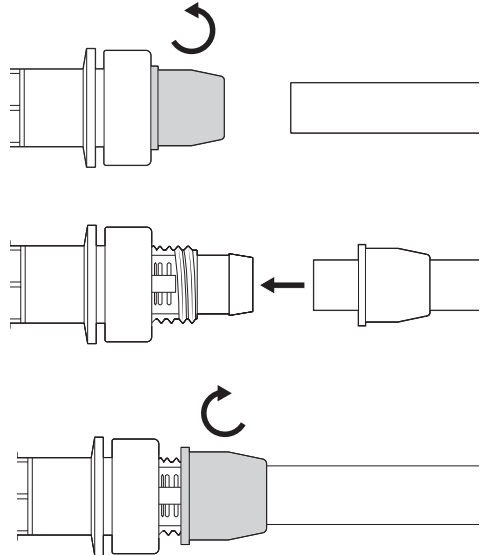
- ◆ Skruva ut kopplingen till trädgårdsslangen motsols ur basenheten **1**.
- ◆ Skruva fast basenheten **1** på en vattenkran genom att vrida medsols.



Anslutningsprincip för fördelarrör **11/12**

Alla delar av produkten som kan kopplas till fördelarrören **11/12** fungerar enligt samma princip.

- ◆ Skruva loss kopplingsmuttern genom att vrida den motsols.
- ◆ Sätt den smala sidan av kopplingsmuttern på ett fördelarrör **11/12**.
- ◆ Sätt fördelarröret **11/12** i fästet.
- ◆ Vrid kopplingsmuttern medsols för att skruva fast den på gängan.

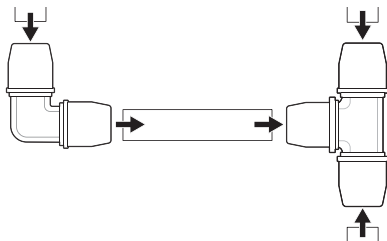


Montering

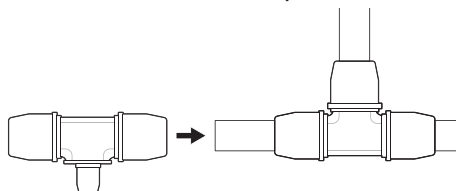
OBSERVERA

- ▶ Lägg ut fördelarrören **11/12** och låt dem ligga i solen i en till två timmar så går det lättare att rätta ut dem.
- ▶ Använd en vass universalsax för att klippa av fördelarrören **11/12**. Rätta ut och grada av snittet med en cutterkniv om det behövs.
- ▶ Använd den långa slanghållaren **10** till de tjocka fördelarrören **12** och de korta slanghållarna **9** till de smala fördelarrören **11**.

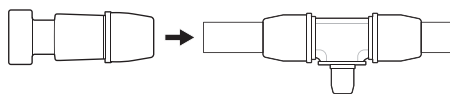
- ◆ Lägg ut det tjocka fördelarröret **12** och skär upp det i lämpliga längder. Skär av alla fördelarrör **12** rakt.
- ◆ Anslut de L- och T-kopplingar **2/3** som krävs till de avskurna fördelarrören **12**.



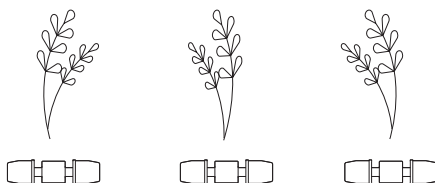
- ◆ Koppla T-reducerkopplingarna **4** till fördelarrören **12** där en rad ska bildas vid plantorna.



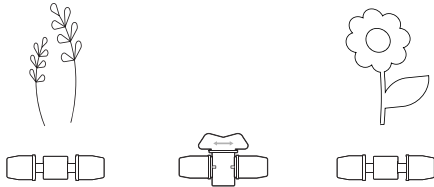
- ◆ Sätt förslutningspluggar **5** i fördelarrören **12** på de ställen där de inte ansluter till något.



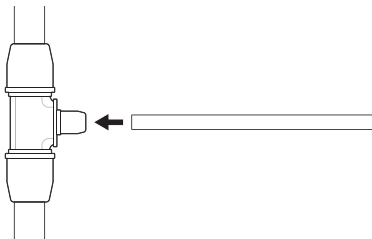
- ◆ Placera droppspridarna **8** nära rötterna på de plantor som ska vattnas.



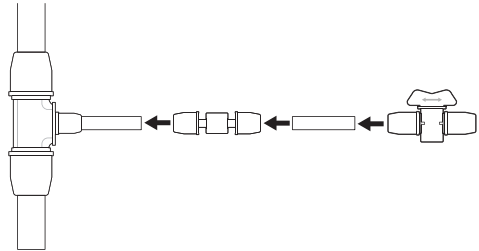
- ◆ Placera spärrventilerna **7** vid plantor vars vattenbehov måste regleras separat. Man kan reglera bevattningen separat för en enda eller en hel rad plantor.



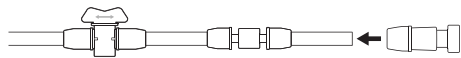
- ◆ Lägg ut det smala fördelarröret **11** och skär upp det i lämpliga längder. Skär av alla fördelarrör **11** rakt.
- ◆ Koppla T-reducerkopplingarna **4** till fördelarrören **11**.



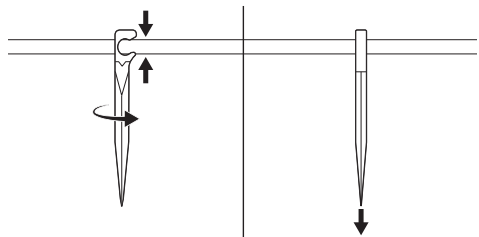
- ◆ Placera droppsridarna **8** och spärrventilerna **7** till fördelarrören **11**.



- ◆ Sätt förslutningspluggar **6** i fördelarrören **11** på de ställen där de inte ansluter till något.



- ◆ Kläm fast de tjocka fördelarrören **12** i de långa slanghållarna **10** och stick ner slanghållarna **10** i marken.
- ◆ Kläm fast de smala fördelarrören **11** i de korta slanghållarna **9** och stick ner slanghållarna **9** i marken.

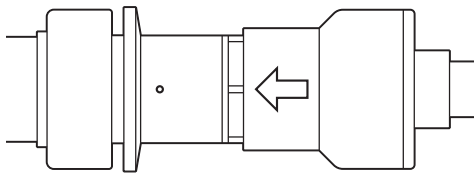


Användning

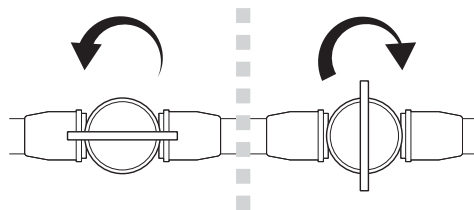
- ◆ Öppna vattenkranen. Basenheten **1** reglerar vattentrycket.

OBSERVERA

- Det finns en öppning på sidan av basenheten **1** där luften kan släppas ut om vattentrycket blir för högt. Den här öppningen får aldrig blockeras eller täckas över.



- ◆ Reglera spärrventilerna **7** (vrid motsols för att öppna och medsols för att stänga).



- ◆ Stäng kranen när du är färdig.

Demontering

- ◆ Vrid basenheten **1** motsols för att skruva loss den från vattenkranen. För den främre delen av kopplingen bakåt för att dra av basenheten **1** om du använt en trädgårdsslang.
- ◆ Tryck ut alla fördelarrör **11/12** ur slanghållarna **9/10**.
- ◆ Dra upp slanghållarna **9/10** ur marken.
- ◆ Demontera fördelarrören **11/12** från alla delarna.

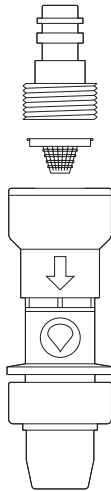
Rengöring

AKTA

- Använd inga frätande eller slipande medel eller medel som innehåller lösningsmedel för att rengöra produkten. De kan skada produktens yta.
- ◆ Rengör produkten med en lätt fuktad, luddfri trasa.
- ◆ Rengör anslutningarna då och då så att de inte blir otäta.

Rengöra basenheten

- ◆ Skruva ut kopplingen till trädgårdsslangen motsols ur basenheten ❶.
- ◆ Ta ut filtersilen och rengör den under rinnande vatten.
- ◆ Sätt tillbaka filtersilen i basenheten ❶ igen.
- ◆ Skruva in trädgårdsslangens koppling medsols i basenheten ❶.



Förvaring

- ◆ Töm alla delar som innehåller vatten noga.
- ◆ Låt produkten bli helt torr innan du ställer undan den.
- ◆ Förvara sedan produkten på ett ställe som är skyddat från frost så att den inte skadas.

Kassering

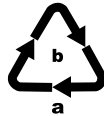


Fråga din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjanta produkten till kassering/återvinning.



Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.

Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse:

1–7: Plast,
20–22: Papper och kartong,
80–98: Komposit.

Service

SE Service Sverige

Tel.: 0770 930739

E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi

Tel.: 09 4245 3024

E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 383526_2107

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

TYSKLAND

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	12
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	12
Lieferumfang	12
Technische Daten	13
Sicherheitshinweise	13
Anschluss und Montage	14
Betrieb	18
Demontage	18
Reinigung	18
Aufbewahrung	19
Entsorgung	19
Service	20
Importeur	20

TROPFBEWÄSSERUNGS- SET PTBS 30 A1

Einleitung



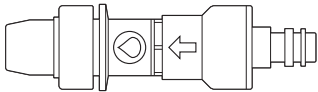
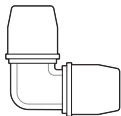
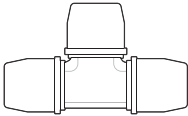
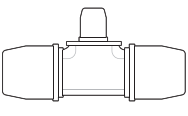
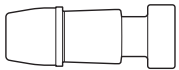
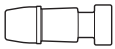
Herzlichen Glückwunsch!
Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

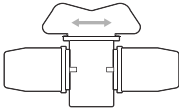
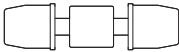
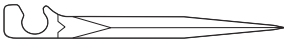
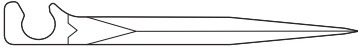
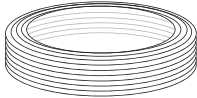
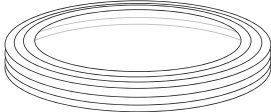
Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich zur Bewässerung von Beeten, Pflanztöpfen und Balkonkästen im Außenbereich bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Lieferumfang

1	
1×	Basisgerät mit Druckregulierung
2	
2×	L-Verbindungsstück (13 mm/1/2")
3	
1×	T-Verbindungsstück (13 mm/1/2")
4	
5×	T-Reduzierstück (13 mm/1/2" und 4,6 mm/3/16")
5	
2×	Verschlussstopfen (13 mm/1/2")
6	
5×	Verschlussstopfen (4,6 mm/3/16")

7	
2×	Absperrventil (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
8	
35×	Reihentropfer (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
9	
20×	Schlauchhalter (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
10	
5×	Schlauchhalter (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
11	
1×	15 m Verteilerrohr (4,6 mm/ $\frac{3}{16}$ ")
12	
1×	15 m Verteilerrohr (13 mm/ $\frac{1}{2}$ ")
1×	Bedienungsanleitung

HINWEIS

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

Technische Daten

Max. Betriebsdruck: 2 bar

Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen!

- Wasserstrahl nicht auf elektrische Einrichtungen richten!
- Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere richten!
-  Keine Trinkwasserentnahme!
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.
- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Verwenden Sie das Produkt nur zusammen mit dem Basisgerät **1**.
- Achten Sie darauf, dass keine Schmutzpartikel die Anschlüsse verstopfen oder in das Rohrinnere gelangen können.
- Achten Sie auf einen festen Sitz aller Anschlüsse.
- Nach Verwendung des Produkts stets die Wasserentnahmestelle (Wasserhahn) schließen!
- Bauen Sie das Produkt während der Frostperiode ab, um Frostschäden zu vermeiden.

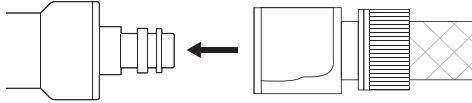
Anschluss und Montage

HINWEIS

- Sie können das Basisgerät **1** an einen Wasserhahn oder an einem Kupplungsstück eines Gartenschlauchs anschließen. Das Pfeilsymbol auf dem Basisgerät **1** zeigt die Fließrichtung des Wassers an.
- Das breite Verteilerrohr **12** wird von dem Basisgerät **1** bis in die Nähe der gewünschten Bewässerungsstelle verlegt. Das schmale Verteilerrohr **11** wird von dem breiten Verteilerrohr **12** aus, direkt an Ihren Pflanzen vorbei verlegt, die durch die Reihentropfer **8** bewässert werden.
- Schauen Sie sich vor der Montage das beispielhafte Anschlussschema auf der Ausklappseite an. Die folgende Beschreibung bezieht sich auf dieses Beispiel.

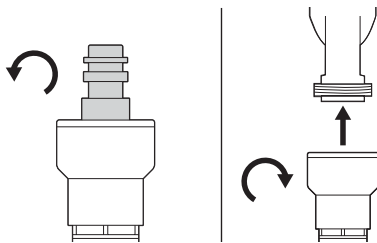
Anschluss Gartenschlauch

- ◆ Stecken Sie das Basisgerät **1** in das Kupplungsstück Ihres Gartenschlauchs.



Anschluss Wasserhahn

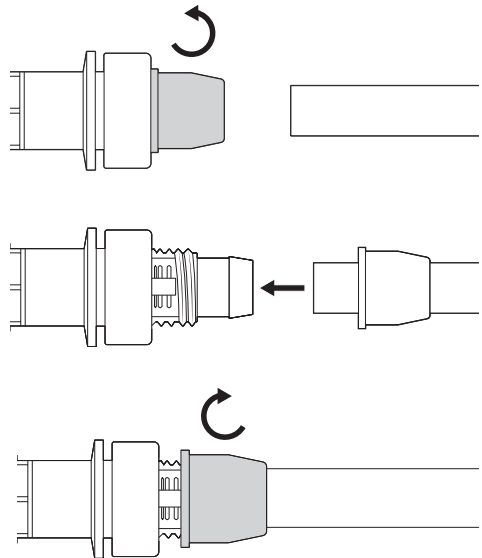
- ◆ Schrauben Sie das Gartenschlauchstück gegen den Uhrzeigersinn aus dem Basisgerät **1** heraus.
- ◆ Schrauben Sie das Basisgerät **1** im Uhrzeigersinn auf einen Wasserhahn.



Anschlussprinzip der Verteilerrohre **11/12**

Alle Teile des Produkts, die Sie mit den Verteilerrohren **11/12** verbinden können, funktionieren nach dem gleichen Prinzip.

- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter gegen den Uhrzeigersinn ab.
- ◆ Stecken Sie die Überwurfmutter mit der schmalen Seite auf ein Verteilerrohr **11/12**.
- ◆ Stecken Sie das Verteilerrohr **11/12** auf die Aufnahme.
- ◆ Schrauben Sie die Überwurfmutter im Uhrzeigersinn auf das Gewinde der Aufnahme fest.

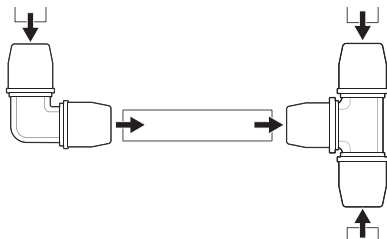


Montage

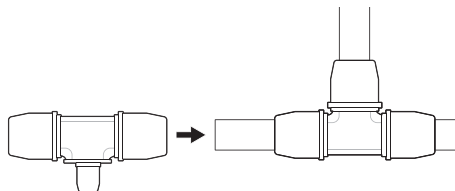
HINWEIS

- ▶ Breiten Sie die Verteilerrohre **11/12** aus und lassen Sie sie ein bis zwei Stunden in der Sonne liegen, damit sie sich leichter begradigen lassen.
- ▶ Verwenden Sie zum Schneiden der Verteilerrohre **11/12** eine scharfe Allzweckschere. Begradigen und entgraten Sie ggf. den Schnitt mit einem Cutter.
- ▶ Verwenden Sie die langen Schlauchhalter **10** für die breiten Verteilerrohre **12** und die kurzen Schlauchhalter **9** für die schmalen Verteilerrohre **11**.

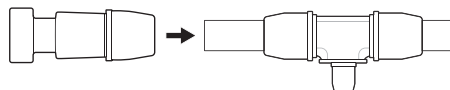
- ◆ Legen Sie das breite Verteilerrohr **12** aus und schneiden Sie es in die erforderlichen Längen zu. Schneiden Sie alle Verteilerrohre **12** gerade ab.
- ◆ Verbinden Sie die benötigten L- und T-Verbindungsstücke **2/3** mit den zugeschnittenen Verteilerrohren **12**.



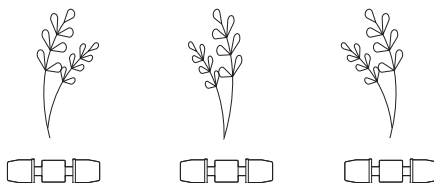
- ◆ Verbinden Sie die T-Reduzierstücke **4** mit den Verteilerrohren **12** an den Stellen, wo Sie Reihen zu Ihren Pflanzen bilden.



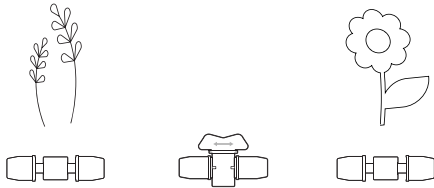
- ◆ Verbinden Sie die Verschlussstopfen **5** mit den Verteilerrohren **12** an den Stellen, wo Sie nichts weiter anschließen.



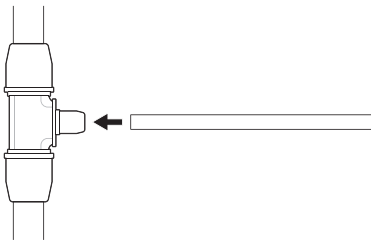
- ◆ Platzieren Sie die Reihentropfer **8** in Wurzelhöhe der zu bewässernden Pflanzen.



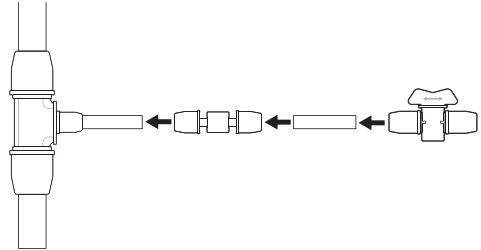
- ◆ Platzieren Sie die Absperrventile **7** dort, wo Ihre Pflanzen einen separat regulierbaren Wasserbedarf benötigen. Eine einzelne Pflanze oder eine ganze Pflanzenreihe kann separat reguliert werden.



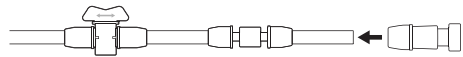
- ◆ Legen Sie das schmale Verteilerrohr **11** aus und schneiden Sie es in die erforderlichen Längen zu. Schneiden Sie alle Verteilerrohre **11** gerade ab.
- ◆ Verbinden Sie die T-Reduzierstücke **4** mit den Verteilerrohren **11**.



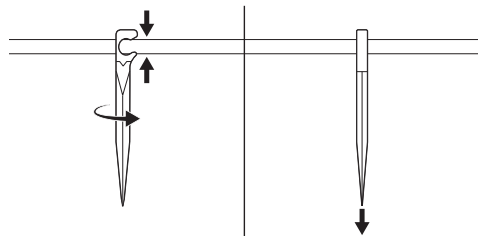
- ◆ Verbinden Sie die Reihentropfer **8** und die Absperrventile **7** mit den Verteilerrohren **11**.



- ◆ Verbinden Sie die Verschlussstopfen **6** mit den Verteilerrohren **11** an den Stellen, wo Sie nichts weiter anschließen.



- ◆ Klemmen Sie die breiten Verteilerrohre **12** in die langen Schlauchhalter **10** und stecken Sie die Schlauchhalter **10** in die Erde.
- ◆ Klemmen Sie die schmalen Verteilerrohre **11** in die kurzen Schlauchhalter **9** und stecken Sie die Schlauchhalter **9** in die Erde.

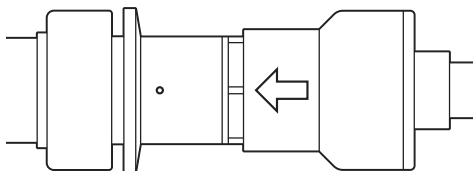


Betrieb

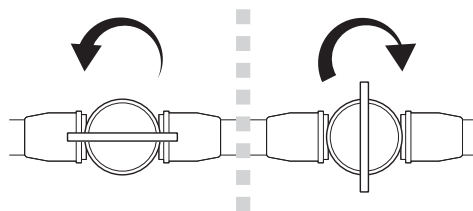
- ◆ Drehen Sie den Wasserhahn auf. Das Basisgerät **1** reguliert den Wasserdruck.

HINWEIS

- Das Basisgerät **1** verfügt an einer Seite über eine Öffnung, über die Luft abgelassen wird, falls der Wasserdruck zu hoch ist. Achten Sie darauf, dass diese Öffnung immer frei bleibt.



- ◆ Regulieren Sie die Absperrventile **7** (gegen den Uhrzeigersinn öffnen/im Uhrzeigersinn schliessen).



- ◆ Drehen Sie nach Beendigung der Bewässerung den Wasserhahn zu.

Demontage

- ◆ Schrauben Sie das Basisgerät **1** gegen den Uhrzeigersinn vom Wasserhahn ab. Bei Verwendung eines Gartenschlauchs, schieben Sie den vorderen Teil des Kupplungsstücks nach hinten und ziehen das Basisgerät **1** ab.
- ◆ Drücken Sie alle Verteilerrohre **11/12** aus den Schlauchhaltern **9/10** heraus.
- ◆ Ziehen Sie die Schlauchhalter **9/10** aus der Erde heraus.
- ◆ Demontieren Sie die Verteilerrohre **11/12** von allen Teilen.

Reinigung

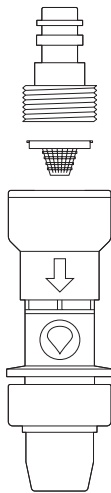
ACHTUNG

- Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Produktes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten, fusselfreien Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Anschlüsse von Zeit zu Zeit, um einen dichten Sitz zu gewährleisten.

Basisgerät reinigen

- ◆ Schrauben Sie das Gartenschlauchstück gegen den Uhrzeigersinn aus dem Basisgerät **1** heraus.
- ◆ Entnehmen Sie das Sieb und reinigen es unter fließendem Wasser.
- ◆ Stecken Sie das Sieb wieder in das Basisgerät **1**.
- ◆ Schrauben Sie das Gartenschlauchstück im Uhrzeigersinn in das Basisgerät **1**.



Aufbewahrung

- ◆ Entleeren Sie alle wasserführenden Teile des Produktes vollständig.
- ◆ Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig trocknen.

- ◆ Lagern Sie das Produkt an einem frostsicheren Ort, um Frostschäden zu vermeiden.

Entsorgung

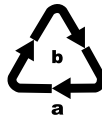


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe,
20–22: Papier und Pappe,
80–98: Verbundstoffe.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

(kostenfrei aus dem dt.

Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0820 201 222

(0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0842 665566

(0,08 CHF/Min., Mobilfunk

max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 383526_2107

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende
Anschrift keine Serviceanschrift ist.

Kontaktieren Sie zunächst die
benannte Servicestelle.



KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Stand der Informationen:

11/2021 · Ident.-No.: PTBS30A1-112021-1

IAN 383526_2107